

Lugete, o Veneres Cupidinesque,
 et quantum est hominum venustiorum;
 passer mortuus est meae puellae,
 passer, deliciae meae puellae,
 quem plus illa oculis suis amabat,
 nam mellitus erat suamque norat
 ipsam tam bene quam puella matrem,
 nec sese a gremio illius movebat,
 sed circumsiliens modo huc modo illuc
 ad solam dominam usque pipiabat.
 qui nunc it per iter tenebricosum
 illuc, unde negant redire quemquam,
 at vobis male sit, malae tenebrae
 Orci, quae omnia bella devoratis:
 tam bellum mihi passerem abstulistis
 o factum male! o miselle passer!
 vestra nunc opera meae puellae
 flendo turgiduli rubent ocelli.

Love
CHARMING
gen/poss.
= CLODIA/LESBIA
MA.
mel, melis
honey
NO SCIO NUSCERE, NOVI NUTUS
NOVERAT
CHIRP
ONOMATOPOEIA
= HADES
LET IT BE
ORCUS
"DEATH"
METONYMY
DIMINUTIVE